

## SPIS TREŚCI

### ARTYKUŁY

|                             |                                                                                                                                                       |     |
|-----------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| Czesław Wawrzyniak:         | Udział muzeum jenieckiego w procesie powszechnej edukacji historycznej (na przykładzie Centralnego Muzeum Jeńców Wojennych w Łambinowicach) . . . . . | 7   |
| Wiesław Lesiuk:             | Ponadregionalna rola i znaczenie Centralnego Muzeum Jeńców Wojennych w Łambinowicach-Opolu z perspektywy jego trzydziestolecia . . . . .              | 23  |
| Edmund Nowak:               | Symbolika Łambinowic (fakty i mity) .                                                                                                                 | 39  |
| Stanisław Senft:            | Początki pracy naukowo-badawczej Muzeum Jeńców Wojennych w Łambinowicach-Opolu . . . . .                                                              | 59  |
| Czesław Madajczyk:          | Jeńcy wojenni z krajów podbitych przez Trzecią Rzeszę . . . . .                                                                                       | 69  |
| Róża Bednorz:               | Kobiety-żołnierze Powstania Warszawskiego w obozach jenieckich . . . . .                                                                              | 79  |
| Stanisław Jaczyński:        | Polscy jeńcy wojenni w obozach NKWD. Maj 1940—sierpień 1941 . . . . .                                                                                 | 97  |
| Leon Antoni Sulek:          | Polacy, żołnierze Armii Czerwonej w niewoli fińskiej (grudzień 1939—wrzesień 1944) .                                                                  | 111 |
| Stanisław Sławomir Nicieja: | Tadeusz Adam Zieliński (1907—1993) — rzeźbiarz Madonny Kozielskiej . . . . .                                                                          | 125 |

### MATERIAŁY

|                       |                                                                                                                        |     |
|-----------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| Norbert Honka:        | Życie religijne w obozach dla polskich jeńców wojennych podczas II wojny światowej. Stan i potrzeby badawcze . . . . . | 139 |
| Danuta Kisielewicz:   | Pomoc Ignacego Paderewskiego żołnierzom polskim w czasie II wojny światowej . .                                        | 153 |
| Krzysztof Walczewski: | Muzeum Woldenberczyków w Dobiegniewie . . . . .                                                                        | 171 |
| Zdzisław Sawicki:     | Muzeum Katyńskie . . . . .                                                                                             | 179 |

### WSPOMNIENIA I RELACJE

|               |                                                                      |     |
|---------------|----------------------------------------------------------------------|-----|
| Josef Almogi: | Wspomnienia z niewoli. (Mój pobyt w obozie łambinowickim)* . . . . . | 185 |
| Adam Rząsa:   | Moja wojenna tułaczka . . . . .                                      | 189 |

## ARCHIWUM

|                   |                                                                          |     |
|-------------------|--------------------------------------------------------------------------|-----|
| Jerzy Ciesielski: | Z prac Wojskowej Komisji Archiwalnej<br>w archiwach rosyjskich . . . . . | 195 |
|-------------------|--------------------------------------------------------------------------|-----|

## RECENZJE I OMÓWIENIA

|                   |                                                                                                                               |     |
|-------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| Andrzej Bukowski: | Za drutami oflagów. Dziennik oficera<br>1939—1945, Warszawa 1993, 182 s. (Danuta<br>Kisielewicz) . . . . .                    | 213 |
| Tadeusz Dubicki:  | Żołnierze polscy internowani w Rumunii<br>w latach 1939—1941, Łódź 1990, 442 s.<br>(Róża Bednorz) . . . . .                   | 219 |
| Kira Gałczyńska:  | Konstanty Ildefons Gałczyński — Kriegs-<br>gefangener 5700, Opole 1993, 59 s. (Krys-<br>tyna Kossakowska-Jarosz) . . . . .    | 223 |
| Damian Tomczyk:   | Najmłodszy jeńcy w historii wojen. Powstań-<br>cy warszawscy w Stalagu 344 Lamsdorf,<br>Opole 1993 (Janusz Sawczuk) . . . . . | 227 |

## BIBLIOGRAFIA

|               |                                                                                                       |     |
|---------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| Ewa Wyglenda: | Bibliografia zawartości „Łąbinowickiego<br>Rocznika Muzealnego” T. 1: 1974 — T. 16:<br>1993 . . . . . | 231 |
|---------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|

## KALENDARIUM

|                                                                                                          |     |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| Kalendarium katyńskie (kwiecień 1990 —<br>maj 1994) — Zdzisław Sawicki, Jędrzej Tu-<br>cholski . . . . . | 253 |
| Kalendarium łąbinowickie (sierpień 1964<br>— sierpień 1994) — Edmund Nowak . . . . .                     | 261 |

## SPIS ILUSTRACJI

## TABLE OF CONTENTS

### ARTICLES

|                             |                                                                                                                                                                                    |     |
|-----------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| Czesław Wawrzyniak:         | The Contribution of Prisoner-of-War Museums to the Process of Universal Historical Education (as Exemplified by the Central Prisoner-of-War Museum in Łambinowice-Opole) . . . . . | 7   |
| Wiesław Lesiuk:             | The Supraregional Role and Importance of the Central Prisoner-of-War Museum in Łambinowice-Opole Seen from the Perspective of Its Thirty Years of Existence . . . . .              | 23  |
| Edmund Nowak:               | The Symbolism of Łambinowice (Facts and Myths) . . . . .                                                                                                                           | 39  |
| Stanisław Senft:            | The Initial Stage of Research Work of the Central Prisoner-of-War Museum in Łambinowice-Opole . . . . .                                                                            | 59  |
| Czesław Madajczyk:          | Prisoners of War from Countries Conquered by the Third Reich . . . . .                                                                                                             | 69  |
| Róża Bednorz:               | Women-Soldiers of the Warsaw Insurrection in Prisoner-of-War Camps . . . . .                                                                                                       | 79  |
| Stanisław Jaczyński:        | Polish Prisoners of War in the Camps of the NKVD. May 1940—August 1941 . . . . .                                                                                                   | 97  |
| Leon Antoni Sułek           | Poles, Soldiers of the Red Army, in Finnish Captivity (December 1939—September 1944) . . . . .                                                                                     | 111 |
| Stanisław Sławomir Nicieja: | Tadeusz Adam Zieliński (1907—1993) — the Sculptor of the Madonna of Kozielsk . . . . .                                                                                             | 125 |

### MATERIALS

|                       |                                                                                                                                   |     |
|-----------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| Norbert Honka:        | Religious Life in Camps for Polish Prisoners of War during the Second World War. The State and Requirements of Research . . . . . | 139 |
| Danuta Kisielewicz:   | Ignacy Paderewski's Assistance to Polish Soldiers during the Second World War . . . . .                                           | 153 |
| Krzysztof Walczewski: | The Dobiegniew Museum of the Woldenberg Oflag EX-POWs . . . . .                                                                   | 171 |
| Zdzisław Sawicki:     | The Katyn Museum . . . . .                                                                                                        | 179 |



## REMINISCENCES AND ACCOUNTS

- Josef Almogi: Recollections from Captivity. (My Internment in the Łambinowice Camp) . . . 185
- Adam Rząsa: My Wartime Exile . . . 189

## ARCHIVES

- Jerzy Ciesielski: From Research Conducted by the Military Archival Commission at the Russian Archives . . . 195

## REVIEWS AND DISCUSSIONS

- Andrzej Bukowski: Behind the Barbed Wires of Oflag. An Officer's Diary 1939—1945, Warsaw 1993, 382 p. (reviewed by Danuta Kisielewicz) 213
- Tadeusz Dubicki: Polish Soldiers Interned in Romania in the Years 1939—1941, Łódź 1990, 442 p. (reviewed by Róża Bednorz) . . . 219
- Kira Gałczyńska: Konstanty Ildefons Gałczyński — Kriegsgefangener 5700, Opole 1993, 59 p. (reviewed by Krystyna Kossakowska-Jarosz) . 223
- Damian Tomczyk: The Youngest Prisoners of War Recorded in Military History. Warsaw Insurgents in the Stalag 344 Łamsdorf, Opole 1993, 127 p. (reviewed by Janusz Sawczuk) . . . 227

## BIBLIOGRAPHY

- Ewa Wyglenda: The Review of Contents of „The Łambinowice Museum Yearbook” Vol. 1 : 1974 — Vol. 16 : 1993 . . . 231

## CHRONOLOGY

- The Katyn Calendarium (April 1990—May 1994) — Zdzisław Sawicki, Jędrzej Tucholski . . . 253
- The Łambinowice Calendarium (August 1964—August 1994) — Edmund Nowak 261

## LIST OF ILLUSTRATIONS

## INHALTSVERZEICHNIS

### ARTIKEL

|                             |                                                                                                                                                                                       |     |
|-----------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| Czesław Wawrzyniak:         | Der Beitrag des Kriegsgefangenenmuseums zur historischen Unterweisung der Bevölkerung (dargestellt am Beispiel des Zentralmuseums für Kriegsgefangene in Łambinowice-Opole) . . . . . | 7   |
| Wiesław Lesiuk:             | Die überregionale Rolle und Bedeutung des Zentralmuseums für Kriegsgefangene in Łambinowice-Opole aus der Sicht seiner 30-jährigen Tätigkeit . . . . .                                | 23  |
| Edmund Nowak:               | Die Symbolik von Łambinowice (Fakten und Mythen) . . . . .                                                                                                                            | 39  |
| Stanisław Senft:            | Die Anfänge der forschungs- und wissenschaftlichen Tätigkeit des Museums für Kriegsgefangene in Łambinowice-Opole . . . . .                                                           | 59  |
| Czesław Madajczyk:          | Die Kriegsgefangenen aus den vom Dritten Reich eroberten Ländern . . . . .                                                                                                            | 69  |
| Róża Bednorz:               | Die Soldatinnen aus dem Warschauer Aufstand in Kriegsgefangenenlagern . . . . .                                                                                                       | 79  |
| Stanisław Jaczyński:        | Polnische Kriegsgefangene in den NKWD — Lagern. Mai 1940—August 1941 . . . . .                                                                                                        | 97  |
| Leon Antoni Sułek:          | Polnische Soldaten der Roten Armee in finnischer Gefangenschaft (Dezember 1939—September 1944) . . . . .                                                                              | 111 |
| Stanisław Sławomir Nicieja: | Tadeusz Adam Zieliński (1907—1993), Bildhauer. Schöpfer der Madonna von Kozielsk . . . . .                                                                                            | 125 |

### MATERIALIEN

|                       |                                                                                                                                                                    |     |
|-----------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| Norbert Honka:        | Das religiöse Leben in den Lagern für polnische Kriegsgefangene während des Zweiten Weltkrieges. Bisheriger Forschungsstand und künftige Notwendigkeiten . . . . . | 139 |
| Danuta Kisielewicz:   | Hilfsmassnahmen von Ignacy Paderewski für polnische Soldaten während des Zweiten Weltkrieges . . . . .                                                             | 153 |
| Krzysztof Walczewski: | Das Museum der Woldenberger in Dobiegnowo . . . . .                                                                                                                | 171 |
| Zdzisław Sawicki:     | Das Museum von Katyn . . . . .                                                                                                                                     | 179 |

## ERINNERUNGEN UND BERICHTE

- Josef Almogi: Erinnerungen aus der Gefangenschaft.  
(Mein Aufenthalt im Łambinowicer Lager) 185
- Adam Rząsa: Meine Irrfahrt während des Krieges . . 189

## ARCHIVMATERIAL

- Jerzy Ciesielski: Von der Tätigkeit der Archivkommission der  
Armee in den russischen Archiven . . 195

## REZENSIONEN UND BUCHBESPRECHUNGEN

- Andrzej Bukowski: Za drutami oflagów. Dziennik oficera  
1939—1945. (Hinter dem Stacheldraht der  
Offizierslager. Tagebuch eines Offiziers  
1939—1945), Warszawa 1939, 382 S. (Re-  
zensent: Danuta Kisiielewicz) . . . . 213
- Tadeusz Dubicki: Żołnierze polscy internowani w Rumunii  
w latach 1939—1941. (In Rumänien inter-  
nierte polnische Soldaten in den Jahren  
1939—1945), Łódź 1990, 442 S. (Rezensent:  
Róża Bednorz) . . . . . 219
- Kira Gałczyńska: Konstanty Ildefons Gałczyński — Kriegs-  
gefangener 5700, Opole 1993, 59 S. (Re-  
zensent: Krystyna Kossakowska-Jarosz) 223
- Damian Tomczyk: Najmłodsi jeńcy w historii wojen. Powstań-  
cy Warszawscy w Stalagu 344 Lamsdorf.  
(Die jüngsten Gefangenen der Kriegsge-  
schichte. Warschauer Aufständische im Stal-  
ag 344 Lamsdorf), Opole 1993, (Rezensent:  
Janusz Sawczuk) . . . . . 227

## BIBLIOGRAPHIE

- Ewa Wyglenda: Inhaltsverzeichnis des „Łambinowicer Mu-  
seumsjahrbuches“, von Band 1: 1974 bis  
Band 16: 1993 . . . . . 231

## KALENDARIUM

- Kalendarium von Katyn (April 1990—Mai  
1994) — Zdzisław Sawicki, Jędrzej Tuchol-  
ski . . . . . 253
- Kalendarium von Łambinowice (August  
1964—August 1994) — Edmund Nowak 261

## BILDERVERZEICHNIS



Тлумаченне спісу трэці на язык англійскі Анна Monkiewicz; на язык німецкі  
Александра Trzcielińska-Polus.